

2018년 1월 30일 키워드 스피킹 방송 / 주제: 직장인과 퇴사



<광고>



More Like It

일상회화 편 2 출간

총 6권 완간(完刊)

전체	영어만
	

Summary

Headlines about the difficult job market for college graduates **are occasionally featured in local newspapers**. On the other end of the job market, many full-time workers in their 20s and 30s **are eager to quit**. These **“resignation wannabes”** are from various types of companies, including Korea’s highest-paying conglomerates. A magazine titled “Resignation Monthly” recently started publishing, and a private academy named “Resignation School” **opened its doors to prospective quitters**. Now, it’s not difficult to find books about how to strategically resign from your job.

For older generations and baby boomers who had to **work hard in severe conditions**, these “resignation wannabes” may look like **a bunch of immature and irresponsible youngsters**. Older and experienced professionals may think that **life is hard and everyone should do something to provide for themselves and their family**. However, the younger generation, who are sons and daughters of baby boomers, thinks differently. They don’t understand the old-fashioned and unreasonable work culture and want to **live a life for themselves**.

Hordes of job seekers are desperate to get a job, so from a company’s perspective, it doesn’t make much difference whether or not **a limited portion of employees are eager to leave**. But the companies need to listen to these quitters and think about what made them leave, if they are truly interested in **improving themselves to become better organizations**.

해석

1. are occasionally featured in local newspapers 국내 신문에서 간간이 다뤄진다
2. are eager to quit 퇴사를 열망하다
3. “resignation wannabes” “퇴사 꿈나무”
4. opened its doors to prospective quitters 퇴사를 희망하는 사람들을 위해 문을 열다
5. work hard in severe conditions 힘든 상황에서 열심히 일하다
6. a bunch of immature and irresponsible youngsters 미숙하고 무책임한 일군의 젊은이들
7. life is hard and everyone should do something to provide for themselves and their family 사는 것은 힘들

- 고 우리 모두 자신과 가족을 부양하기 위해 뭔가 해야 한다
8. live a life for themselves 자신을 위해 살다
 9. Hordes of job seekers are desperate to get a job 간절히 구직활동을 하고 있는 사람들이 많다
 10. a limited portion of employees are eager to leave 소수의 직원들이 퇴사를 열망한다
 11. improving themselves to become better organizations 더 좋은 조직이 되도록 스스로를 개선하다

Keywords / Key Sentences

1. 어려운 관문을 뚫고 회사에 취업한 20대의 상당수가 일찍 퇴사하거나 퇴사를 꿈꾼다. A significant number of full-time employees in their 20s who went through the difficult process of recruitment quit early or are eager to leave the company. / Young workers who studied hard and went through the hiring process at big companies are now thinking about throwing it all away. / Many young permanent employees have the urge to resign from their positions. They have one foot out the door.
*arbeit (Konglish) -> temp / contract
*freshman / rookie -> first year associates / new employee
2. 가장 큰 퇴사 이유로 불합리하고 후진적인 회사문화를 꼽는다. The most cited reason for young employees' resignation is the old-fashioned and unreasonable work culture in Korea. / The main reason (why) young workers want to leave is the conservative and outdated work culture. / Work culture is changing, and young workers are seeking a more progressive work environment. They don't like the hierarchical work environment.
3. 가정과 개인 삶도 포기한 채 많이 일해야 한다. Many salaried workers in Korea are under pressure to work hard instead of taking care of their family or enjoying their personal life. / Korean workers must choose work over their personal lives. / Full time employees (are forced to) sacrifice a good work-life balance to keep their positions in their companies.
4. 막상 퇴사한 후 홀로서기에 성공하기는 힘들다. 퇴사는 신중하게 생각해 보아야 할 문제다. / It's very hard to survive on your own after leaving a permanent position. You have to think carefully before you resign. / Quitting before meticulously analyzing your future is a dangerous strategy. / Leaving your current job may seem romantic and adventurous, but you need to look before you leap.
5. 원래 먹고 사는 것은 힘들다. 힘들더라도 참고 일하는 것이 책임감 있는 어른의 자세다. Providing for oneself is a difficult task. An adult should be mature enough to know how to endure the situation and work hard. / Life is not all about fun and happiness. Adults need to do things they may not want to do in order to support themselves and their families. / For most of us, working hard is necessary to support ourselves and our loved ones. A responsible adult needs to realize this and put his or her nose to the grindstone.
6. 후진적인 회사문화는 지금의 20, 30대 세대를 만족시키지 못한다. 어렵게 뽑은 인재들이 만족하며 일할 수 있도록 조직문화 개선에 힘써야 한다. Most Korean companies' outdated work culture doesn't match with young recruits. Companies should improve their work culture to retain their hard-earned talent. / Many Korean companies have a conservative work environment which is outdated, so there is conflict

with new hires. Companies need to evolve to the modern corporate climate. / The traditional Korean working style conflicts with the beliefs and attitudes of new employees. Companies need to focus on improving the professional environment to prevent junior staff from leaving.